AUSTRIA SHOWCASE
Austrian Clean Energy and Environmental Technologies for China
Business opportunities and expert talks
Beijing, Nanjing, Shanghai, 4-6 May
Oesterreichischer Botschafter in China

Oesterreichischer Botschafter in Shanghai

Oesterreichischer Botschafter in Beijing

Oesterreichischer Botschafter in Hong Kong

Oesterreichischer Botschafter in Vienna
Since 2007 for the first time in the history of mankind more people are living in urban than in rural areas. The urban centres of the future are thus searching for intelligent solutions in favour of the development of ecologically-oriented construction and infrastructure sectors. “Better City, Better Life” as the theme of the EXPO 2010 is reflecting the wish for a better life in the cities and regions of the future.

In the last few years, Austrian companies have been able to establish a remarkable lead in green technologies. As a result, environmental technology and ecological innovation “Made in Austria” have become internationally recognized and offer a technological edge for sustainable urban development such as energy efficient buildings, biomass and other renewable energy systems, district heating applications, water treatment, etc. With proceeds of 4 percent of the gross domestic product yielded from the booming environmental technology industry, Austria ranks second in the European Union. Some examples:

• Presently 185,000 jobs in Austria are green jobs. The volume of the green job sector is thus about the same as that of the tourism sector.
• Austria has globally the highest density of passive houses. In Austria there are 2.5 times more passive house buildings per 1 million inhabitants than in Germany.
• With respect to solar thermal panels per inhabitant, Austria ranks third in the group of the leading solar countries of the world after Cyprus and Israel.

In order to support this trend in the environmental technology sector, which is characterised by above-average sales and employment growth figures, the Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management and the Austrian Federal Economic Chamber (WKÖ) launched the joint Environmental Technologies Export Initiative. This Business Guide offers you an overview of the wide range of products, services and key technologies which have made Austrian environmental technology companies to champions worldwide.

I am looking forward to new cooperation, economic contacts and entrepreneurial activities between China and Austria as a result of the Austrian Showcase. Therefore I invite you to convince yourself personally of Austria’s environmental technology innovations for cities and regions of the future.

自2007年以来，人类历史上城市人口首次超过农村人口。因此，全球的各大城市正积极寻求房屋建设以及基础设施的可持续发展的明智解决方案。2010年世博会的口号是“让城市生活更美好”，从而反映了未来城市和地区的民众向往美好生活的愿望。

近年来，奥地利企业成功的在这些领域取得了卓越的技术优势，从而在环境技术和生态创新方面，“奥地利制造”获得了国际上的认可。奥地利公司比如为城市的节能建筑、生物材料、替代能源和可再生能源、集中供热的运用、水处理等领域将提供可持续发展的解决方案。奥地利的环境技术行业份额占GDP的比重超过了4%，在欧洲联盟排在第二位。除此之外：

• 奥地利拥有185,000个“绿色工作机会”。与旅游业的工作机会相当。
• 奥地利拥有世界上密度最大的被动式房屋，比德国每一百万居民的被动式房屋多2.5倍。
• 奥地利在世界上使用太阳能热设备的人均数排在塞浦路斯和以色列之后，列为第三位。

为了支持环境技术行业这种高于平均水平的销售和业务增长的趋势，农业、林业、环境以及水资源部联合奥地利联邦经济商会提出了环境技术的出口倡议。在您的手中的小册子介绍了奥地利公司的一流产品、服务和各种技术的概况。

通过奥地利的活动展示，我期待中国和奥地利有新的合作关系，经济联系和企业活动。因此，请您相信奥地利的环境技术创新将为未来的城市和地区的发展做出重要的贡献。

Nikolaus Berlakovich
Federal Minister for Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
联邦农业，林业经济，环境和水管理部长
Ladies and Gentlemen!

Economic relations between China and Austria are a success story. In 2009 the volume of bilateral trade in goods reached 6.5 billion Euro. During the past 10 years we have seen a fivefold increase in the trade volume between Austria and China.

China’s economy has been growing rapidly over the past years resulting in an increasing demand for products and services from Austria. China is one of the very few major destinations for Austrian exports, where a growth in exports by more than 7% could be achieved last year. We are indeed happy about this result. Austria is widely considered to be a leader in environmental protection in the European Union. Austria’s capital city Vienna consistently ranks top when it comes to quality of life. Expert delegations from China have been visiting Vienna regularly, in order to get acquainted with innovations in energy efficient buildings, waste-to-energy facilities and district cooling networks as well as water treatment and supply.

China has high rates of economic growth and still is actively committed to a high quality of life for its citizens, to the conservation of its nature and environment as well as to the efficient use of natural resources. Austrian companies have great experience and know how in energy and environmental technologies which they are eager to employ together with their partners in China.

Therefore it is my great pleasure to lead a delegation of Austrian enterprises to China. I am confident that these companies will enter into successful business relations with their Chinese counterparts to the benefit of both, China and Austria.

尊敬的女士们，先生们！

奥地利与中国的经济关系是一段成功的历史。2009年奥地利和中国之间的双边贸易额价值近65亿欧元。在过去10年，中国和奥地利之间的贸易额增长了五倍。

由于近年来中国的动态经济的增长，促进了对奥地利产品和服务行业的日益需求，我们可以很高兴地看到，中国是奥地利为数不多的主要出口目的地的国家，而去年能够取得高于7%的出口增长额。

奥地利被视为欧盟国家中环境典范的国家。首都维也纳在全球属于具最高生活质量的城市之一。经常到访的中国专家代表团到维也纳来了解有关建筑物利用能源效益的创新、垃圾能源回收、饮用水供应以及集中制冷网络等信息。

中国是一个高增长率的国家，积极地应对保障人民的生活质量，保持完美的环境和有效地处理资源稀缺问题的挑战。奥地利企业在能源和环境技术领域有广泛的技术知识，它们非常希望与中国企业开展这些合作。

因此，我特别高兴的是，请允许我率领奥地利企业代表团到中国访问，并且深信，这些公司与中国的合作伙伴为中奥之间的繁荣将会成功的建立良好的业务关系。

Brigitte Jank
President of the Vienna Economic Chamber
维也纳主席经济委员会
ANDRITZ AG
ATM RECYCLINGSYSTEMS GMBH
AUSTRIA CHINA BUSINESS CONTACTS AND CONSULTANCY, XIAO JIE BICHLER ZHOU
AUSTRIAN ENERGY & ENVIRONMENT
BINDER+CO.
CARGO-PARTNER GMBH
EBNER INDUSTRIEOFENBAU GMBH
ENERCRET GMBH
FREYLIT UMWELTTECHNIK GMBH
FRONIUS INTERNATIONAL GMBH
GUO - BUSINESS DEVELOPMENT CONSULT
INAUT AUTOMATION GMBH
KALOGEO ANLAGENBAU GMBH
KERP KOMPETENZZENTRUM ELEKTRONIK & UMWELT GMBH
KOMPTECH GMBH
MADUR ELECTRONICS-MAREK DURACZ
MASCHINENFABRIK LIEZEN UND GIEßEREI GMBH
MMI - MITTEL-/OSTEUROPA GMBH OFFIZIELLE VERTRETUNG DER MESSE MÜNCHEN IN ÖSTERREICH
M-U-T MASCHINEN-UMWELTTECHNIK-TRANSPORTANLAGEN GMBH
PESSL INSTRUMENTS GMBH
SCAN MESSTECHNIK GMBH
VA TECH WABAG GMBH
WK WIEN, FG TECHNISCHE BÜROS - INGENIEURBÜROS
WWPM GMBH
Austria

Environmental Protection and Low Carbon Development

Austria has started early to try and combine the objectives of high economic growth, high quality of life and the preservation of its beautiful nature and landscape. These efforts do show successful results: Not only has Austria a strong economy, but it also ranks top in international sustainability rankings. Lakes with pure water and a 65 percent recycling rate are some examples that Austria very much is on its way towards a low carbon economy.

Austria is a water rich country, still saving water and promoting its efficient use are high on the agenda and as a result from 1994 to today the per capita consumption has declined from 145 to 125 liters. Since 2009 a complete ban on the landfilling of untreated waste encourages even greater efforts to create a circular economy.

In its national energy strategy Austria pursues the goal of energy autarchy under the slogan “think global – act local”. The importance of renewable energy cannot be overstated as Austria lacks fossil fuels. Currently almost 25 percent of primary energy consumption can be covered from renewable energy sources. This share is supposed to rise to 34 percent by 2020. For electricity the share of green power already stands at 60 percent.

Utilizing renewable energy resources is closely connected to the sustainable development of communities and considering local conditions. Hence, Austria is particularly strong in hydro power and bio-energy. You simply cannot overlook the expertise and experience of Austrian companies in designing and building biomass power stations, generating biogas out of waste and producing biofuels. Also it should be no secret that Austria ranks third worldwide in solar thermal panels coverage per capita, only after Cyprus and Israel.

Still, saving energy and increasing energy efficiency is Austria’s first priority. The country has the highest density of passive
houses worldwide and new ideas in architecture and design as well as innovative technologies are constantly being tested and employed. Austria’s industrial corporations, who are strong in such sectors as e.g. automotive, machinery, steel, paper, chemistry and plastics, comply with strict environmental standards. Despite its high share of industrial output in GDP, Austria has the third lowest greenhouse gas emissions per unit of GDP in Europe.

Austria’s environmental technology industry generates 4.2 percent of GDP, ranking Austria second only in Europe. 185,000 people, that is 4.5 percent of the working population, is already employed in green jobs.

### Key Facts about Austria

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Territory</td>
<td>83,871 km²</td>
</tr>
<tr>
<td>Capital</td>
<td>Vienna</td>
</tr>
<tr>
<td>Population</td>
<td>8.35 million</td>
</tr>
<tr>
<td>GDP 2009</td>
<td>282 billion EUR</td>
</tr>
<tr>
<td>GDP/capita 2009</td>
<td>33,090 EUR</td>
</tr>
<tr>
<td>Exports of goods 2009</td>
<td>94 billion EUR</td>
</tr>
<tr>
<td>Import of goods 2009</td>
<td>97 billion EUR</td>
</tr>
<tr>
<td>Industry as share of GDP</td>
<td>23.2%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Austria’s early adopted environmental awareness has provided a framework, in which companies could gain experience and develop into national champions. The combination of experience, technological leadership and the well-known high quality and reliability of Austrian technologies and products has been an attractive offer on the world market. 70 percent of Austria’s environmental technology industry output is sold to foreign countries. China is among the many countries where Austrian suppliers have been successfully implementing projects and have been investing into a local presence:

Austrian companies help supply clean water to many Chinese cities, from Macao to Inner Mongolia. Hundreds of waste water treatment plants and pump stations have been equipped with products and technologies from Austria. Austrian know how is highly sought
after when projects require 100 percent reliability or tailor made solutions. Sludge treatment is another hot topic in China: first projects have been jointly implemented and there is big potential for further cooperation. Fast rising living standards in China go hand in hand with an increase in waste volumes. In order to collect, separate, sort, recycle and safely treat such waste as well as use it for power generation, China has also been using products “Made in Austria” such as liners for the sealing of landfills, gas engines for landfill gas utilization and state of the art plastics and construction debris recycling machinery. The broad range of Austrian environmental products and services on offer in China is completed by desulphurization, flue gas cleaning and de-dusting equipment for power stations and industrial plants as well as monitoring and testing devices.

Both China and Austria have a long tradition of utilizing hydro power, hence the close cooperation in this area. It is less well known that Austrian hi-tech niche companies have been contributing to the fast development of China’s wind power capacity by supplying electronic control systems, composite materials and turbines as well as designing wind parks.

Chinese expert delegations regularly come to Austria in order to learn more about such highlights as e.g. new waste to energy facilities, energy efficient buildings and visit the Solar City or the town of Güssing which covers 100
percent of its energy needs from renewable sources already today. Indeed, China and Austria signed a Memorandum of Understanding on cooperation in environmental protection and energy efficiency in 2006. Austrian companies are well prepared to respond to China’s needs and become partners in developing concepts for tomorrow’s sustainable and eco-friendly economy.

Austrian SMEs get support from go international, the export initiative by the Austrian Federal Ministry of Economy, Family and Youth and the Austrian Federal Economic Chamber (WKÖ), in order to penetrate new and promising markets, such as China, with products offering high future potential (www.go-international.at).

The environmental technology export initiative of the Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management and the Austrian Federal Economic Chamber (WKÖ) helps Austrian companies establish themselves in the emerging markets of Eastern Europe and Asia and has already become a strong brand name (www.exportinitiative.at). Due to this success the list of stops, which had mainly included Eastern European countries, was extended to include distant markets such as China, the UAE and the USA. For 2010, the itinerary covers Canada, China, Croatia and Slovakia.

ADVANTAGE AUSTRIA is the Foreign Trade Promotion Organisation of the Austrian Federal Economic Chamber (WKÖ) and has over 100 offices worldwide (www.advantageaustria.org). It helps Chinese institutions and companies to find suitable suppliers and contacts in Austria with the Guangzhou office being responsible for clean energy and environmental technologies.
奥地利---
环境与气候保护之最

在奥地利很早就开始致力于在经济增长目标、生活质量以及保护自然景观之间寻求平衡。其取得的成就表现在：奥地利虽然是一个小国，但却是一个经济强国，世界上可持续发展的排名上列为第一位；具有饮水质量的湖泊以及回收率达到了65%，其证明了奥地利迈向低碳经济取得了最成功之路。

奥地利有着丰富的水资源，尽管如此，提高效率并节约宝贵的水资源仍是非常重要的，人均消耗水量自1994年以来由145升减少到125升。2009年以来已禁止使用未经处理的垃圾填埋场，回收经济的思想观念更加强烈的深入人心。

奥地利遵循的座右铭是“放眼于全球 - 立足于地方”，国家能源战略致力于发展自给自足的能源回收目标。由于缺乏化石燃料，因此，可再生能源的利用显得尤为重要。目前，可再生能源产出的初级能源需求接近25%。这个百分比到2020年将增加34%。利用可再生能源发电，所占的比例为60%。可再生能源的使用与可持续发展的思想成为当地决策的重要组成部分。奥地利在水力发电和生物能源的使用方面是非常强劲的。在过去，奥地利企业在设计和建设方面一直对生物材料发电厂、用垃圾产生生物气以及生物燃料的制造都聘请专家鉴定，她们具有丰富的实践经验，这在当时往往是不公开进行
的，从而使奥地利人均利用太阳能热能在全球占第三位。
首先，它主要是达到了节省能源和提高能源效率的目的。奥地利拥有世界上密度最高的被动式房屋，在建筑设计及技术方面提高能源效率带来了新思维。奥地利的工业，特别是在诸如汽车及机械制造、钢铁、造纸、化工和塑料材料领域都严格遵守环保标准。尽管工业比重在全行业经济中占据很高，但奥地利的每个经济单元的温室气体排放量排在欧洲国家最低的第三位。

关键行业：奥地利的环保技术产业取得了奥地利4.2%的经济产出（在欧洲排名第2位）。有18万5千人，即4.5%的劳动人口，在“绿色工作岗位”工作。
最早所具有的强有力的环境意识给奥地利企业带来了良好的发展开端，因此奠定了与创新领先地位、高品质的奥地利技术和产品的可靠性相组合的优势，为世界各地的合作伙伴提供极为有吸引力的供货条件。这些占据了70%的出口额。即使在中国，奥地利供应商就承担了许多项目的，并在当地设立了众多的分支机构。
利用奥地利技术，从澳门到内蒙古其企业为中国许多城市提供了无数供水下游设施，并为100余污水处理厂及水泵站提供了配套设备及设施。尤其它们以100%的可靠性和专门技术受到这些地方的青睐。而且污水污泥回收利用的紧迫问题成为项目的首选，且具有巨大的市场潜力。随着人民生活的日益提高，中国的垃圾量也在不断增加：对可回收物资的分离、分类和回收以及具有能源利用的垃圾安全回收针对填埋、填埋气发电的燃气电机、塑料和建筑碎料已使用了最先进的奥地利密封系统。发电厂、工业部门以及试验设备和显示器系统的脱硫、烟气净化和除尘设备都可在中国通过丰富的奥地利的环境技术产品加以完善。

<table>
<thead>
<tr>
<th>奥地利的主要情况</th>
<th>83.871 km²</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>面积</td>
<td>维也纳</td>
</tr>
<tr>
<td>首都</td>
<td>8,35 百万</td>
</tr>
<tr>
<td>人口</td>
<td>2820亿欧元</td>
</tr>
<tr>
<td>2009年BIP</td>
<td>33.090欧元</td>
</tr>
<tr>
<td>2009年BIP/人均</td>
<td>940亿.欧元</td>
</tr>
<tr>
<td>2009年货物出口额</td>
<td>970亿.欧元</td>
</tr>
<tr>
<td>2009年货物进口额</td>
<td>23.2%</td>
</tr>
<tr>
<td>BIP工业比重</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
中国和奥地利两国都极大的利用水力发电，传统上两国在这一领域开展了很多合作。鲜为人知的是，奥地利的小供应商都参与了中国风力能源发电的开发项目，其涉及电子控制系统、复合材料和发电机以及风电场的设计，这些都是“奥地利制造”。

自2006年以来，中国和奥地利之间签订了环境领域合作协定，奥地利可以向中国提出建设性的发展方案。中国专家定期访问奥地利，以了解诸如近期垃圾能源设备的亮点，被动式房屋，太阳能城市或城市的美化装饰，目前都已满足了可再生能源100%的能源需求。

由奥地利联邦经济，家政和青年部和奥地利联邦商会(WKÖ)共同组织的国际项目go international得到了2010年的经济支持，目的是让中小企业能够开拓新的希望市场- 首先是中国市场，和开拓未来的产品(www.go-international.at)。

环境技术出口动议是由奥地利联邦农业，林业，环境和水管理部以及奥地利联邦商会(WKÖ)组织的，其目的是帮助奥地利公司在东欧的新兴市场建立公司以及帮助他们建立强大的品牌(www.exportinitiative.at)。该动议目前已取得成功，从东欧国家伸延至遥远的地方，比如中国，阿连西和美国。至2010年将覆盖加拿大，中国，克罗地亚和斯洛伐克。

ADVANTAGE AUSTRIA(奥地利对外贸易促进组织)属于奥地利联邦商会(WKÖ)，它在全世界100个地方设有办事处(www.advantageaustria.org)，它的作用是帮助中国的机构和公司找到奥地利在能源和环保技术领域的供应商和他们的联系方式。在中国，奥地利驻广州总领事馆商务处负责环保技术领域。
Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Friedrich Schneider

Friedrich Schneider (born 1949 in Germany) has been Full Professor of Economics at the Department of Economics at Johannes Kepler University of Linz, Austria since 1986. From 1996 to 2007 he was Vice-President of Foreign Affairs at Johannes Kepler University. Professor Schneider has been teaching at universities in Europe, America and Australia. His research fields are political economic theory, financial sciences, economic, environmental and agricultural policies. He focuses on the analysis of state intervention and its consequences on economic activity as well as on identifying economic and innovation potentials in environmental policy. He has published extensively including 63 books and 331 articles in scientific journals and anthologies.

Email: friedrich.schneider@jku.at Web: www.econ.jku.at/schneider

10.大学教授 h.c.mull弗里德里希施奈德博士

施奈德弗里德里希博士（生于1949年）自1986年以来在约翰内斯开普勒大学林茨国民经济学院担任教授。1996年10月至2007年10月他在约翰内斯开普勒大学担任对外关系副院长。德国出生的他在欧洲、美国和澳大利亚的大学任教。他致力于政治经济理论、金融、经济、环境和农业政策的研究。为此，还前瞻性地研究分析国家的事务活动及其对经济事件产生的影响，而且还调查经济和环境政策的创新潜力。他是科学杂志和文集刊物上分别发表过63本著作和331篇论文的作者。

电子邮件: friedrich.schneider@jku.at 网页: www.econ.jku.at/schneider
2010年4月
EXPERT TALKS

Christian Gantner, Managing Director
ebswien hauptkläranlage Ges.m.b.H.
E-mail info@ebs.co.at  Website www.ebs.co.at

VIENNA’S MAIN WASTEWATER TREATMENT PLANT
ebswien hauptkläranlage has been designated by the City of Vienna to purify the 220 million cubic meters of effluent discharged by the city’s residents every year, thereby significantly contributing to environmental protection. It is our goal that the water of the Danube River leaving Vienna is of at least the same high quality as it was before entering the city. 165 employees are dedicated to this goal and sophisticated treatment technology is utilized on an area of 400,000 square meters. Nature serves as a model for a two stage biological treatment process. It takes about twenty hours for the wastewater to pass through the treatment plant which has a 99 percent efficiency rate.

总经理：Ing. Christian Gantner
ebswien维也纳污水处理设备总公司
电子邮件: info@ebs.co.at  网页: www.ebs.co.at

维也纳总污水处理设备
作为维也纳市的服务商，ebswien总污水处理设备有限公司每年为维也纳市民处理总废水量2亿2千万立方米，从而为保护环境做出了重大贡献。我们的目标是：必须让流经维也纳的多瑙河保持同样良好的水质。为此，165名员工在做出积极努力，并提供先进的设备和技术。通过二种生物分级，我们要将大自然看作我们的样板。废水在20小时内流过总废水处理设备的40万平方米的面积进行处理，其处理效率达99%。
Franz Klager, General Manager  
ebswien hauptkläranlage Ges.m.b.H.  
E-mail info@ebs.co.at  Website www.umweltzentrum.at

PFÄFFENAU WASTE TREATMENT PLANT & BIOGAS VIENNA
Clean energy generated from the municipal waste of Vienna’s residents: In 2008 the new waste treatment plant Pfaffenau was put into operation, the third of its kind in Vienna. It can dispose of 250,000 tons of waste per year at a minimum temperature of 850°C generating 65 GWh of electricity and 410 GWh of heat used for a district heating scheme. The use of cogeneration results in the plant’s overall efficiency of 76 percent. A four stage flue gas cleaning system guarantees that emission levels stay at a minimum and below Austria’s strict standards. Just next door Biogas Vienna treats 17,000 tons of organic waste every year. The biogas is used for generating district heating.

公司经理人：DI Franz Klager  
ebswien 污水净化设备有限公司  
电子邮件: info@ebs.co.at  网页: www.umweltzentrum.at

MVA 帕法费诺芬以及维也纳生物气公司  
清洁能源来自维也纳市民丢弃的垃圾。第三台垃圾焚烧设备于2008年在MVA Pfaffenau工厂投产，它可在最低温度850°下进行垃圾处理，每年利用垃圾25万吨。因此，这可发电65亿度，集中供热达410亿千瓦小时。通过热电联产，发电设备的热效率达76%，而一个四级烟气净化效率可达到最低废气排放值。自2007年以来，在维也纳地区每年利用生物气产出17000吨生物材料，利用产生的生物气全部转换成集中供热。

![Image of the Pfaffenau waste treatment plant and Biogas Vienna facility]
CENTRIFUGAL PUMPS WITH A HIGH DEGREE OF EFFICIENCY
FOR WATER TRANSPORTATION

The Andritz Group is a global market leader for customized plant, systems and services for the pulp and paper, hydropower, steel and other specialized industries (solid/liquid separation, feed and biofuel).

The Group is headquartered in Graz, Austria and has a staff of approx. 13,600 employees worldwide. It develops and makes its high-tech systems at production, service and sales sites all around the world.

The Group focuses on five Business Areas:

- HYDRO
- PULP & PAPER
- METALS
- ENVIRONMENT & PROCESS
- FEED & BIOFUEL

用于水运输的高效率离心泵

安德里茨集团是一家全球化的领先供应商，为纸浆造纸、水力、钢铁和其他特殊行业（固/液分离、饲料和生物燃料技术）的客户提供专有的生产线、设备和服务。

集团总部位于奥地利格拉茨，在全球大约有13600名员工。Andritz的制造工厂以及服务公司和分销商遍及全球。

集团致力于五大业务领域：

- 水力
- 纸制浆和造纸
- 轧机和带钢面处理线
- 环境与加工技术
- 饲料和生物燃料技术
ATM RECYCLINGSYSTEMS GMBH

ADDRESS A-8753 Fohndorf, Josef-Ressel-Gasse 8  
PHONE +43 (0)3573 27527-0  FAX +43 (0)3573 27527-390  
E-MAIL office@atm-recyclingsystems.com  
WEBSITE www.atm-recyclingsystems.com

DISTRIBUTION OF SCRAP PROCESSING MACHINES

ATM Recyclingsystems GmbH produces briquetting presses, baling presses, scrap shears and a variety of breakers for processing metal waste. At our new location in Fohndorf/Austria approx. 50 employees produce machines which weigh up to 300 tonnes.

We can claim more than 50 years experience in scrap processing and are a leading supplier of briquetting presses. Our export quota is over 90% and, together with our service and customer relations, extends to every continent.

销售废铁加工设备

ATM 回收系统有限责任公司主要生产压力设备、包装压床、废铁剪切机和用于处理废金属的各种粉碎机。公司新址位于奥地利Fohndorf，这里的近50名员工将生产总重量达300吨的设备。

我们拥有50多年的废铁处理经验，是处于领先地位的包装压床供应商。我们的出口率超过90%，并在全球各大洲积极开展各种服务和咨询活动。
AUSTRIA CHINA BUSINESS CONTACTS AND CONSULTANCY, XIAO JIE BICHLER ZHOU

ADDRESS  A-1030 Wien, Modenapark 8-9/5/22
PHONE  +43 (0)676 785 1804  E-MAIL  zhouxj@at-cn-business.com
WEBSITE  www.at-cn-business.com

The economic and intercultural ties between Austria and China are strengthening. The philosophy of „Austria & China Business Contacts & Consultancy“ (ACBCC) is to support and advise Austrian and Chinese companies in their activities.

Services:
• Market research and reports about China.
• Initiating contacts between relevant companies, authorities and organisations in both countries.
• Selecting a business partner, setting up the business relationship, preliminary discussions, negotiations, meetings etc.
• Business start-up including accompanying business trips to China with contacts to the relevant local authorities.
• Strategy development, creation of marketing concept, operational planning advice and much more besides.

奥地利公司与中国的业务
奥地利和中国两国在经济和文化方面之间的关系正在日益加强。奥地利和中国的企业以其良好的运作方式获得了各方面的支持和帮助。
这即是“奥地利与中国建立业务联系及顾问的经营理念-Austria & China Business Contacts & Consultancy”（ACBCC）。
服务：
• 进行市场调查或者提出有关中国情况的报告。
• 在两国的相关公司、主管机关及组织之间进行沟通、调解和联络。
• 选择业务合作伙伴，建立业务关系，开展座谈，商讨，会议等。
• 业务发展，包括陪同前往中国，同当地相关部门取得联络。
• 制定发展战略，营销方案，对实施规划提供咨询。
• 以及更多方面的服务......
The AE&E group as a leading international technologie supplier for thermal energy generation and environmental technology. At the firm’s headquarters in Austria and in approx. 30 locations worldwide there are over 5,000 employees. Since 2002 AE&E has been a member of the international industrial group A-TEC INDUSTRIES AG, based in Vienna and quoted on the Vienna stock exchange.

AE&E operates in four areas of business and three sectors and all relevant technolo-
gies can thus be provided to customers under one roof - from complete power station plant to systems for waste incineration, steam generators and flue gas cleaning as well as in the fields of services and modernisation.

AE&E集团是世界上领先的制造热能和环境工程的供应商。该公司总部位于奥地利，在全球有30多个基地，有员工5000多人。自2002年以来，AE&E公司成为维也纳证券交易所上市公司A-TEC股份公司的一部分。

AE&E公司设有4个业务部门和3个专业领域，因此，可向客户提供所有相关的技术 - 从通过垃圾焚烧、锅炉及烟气净化系统的成套发电厂服务及其现代化建设的全部领域。
CLARITY, CRITERION

Binder+Co is an internationally successful specialist in machinery and complete systems for screening, drying, sorting, wet-processing as well as packaging and palletising all kinds of bulk materials.

The company, which is based in Gleisdorf, Styria, concentrates on the three segments of processing technology, environmental technology and packaging technology, and is a global market leader in the fields of screening technology and glass recycling.

The machinery is employed to process bulk materials such as coal, ores, industrial materials, waste glass, recovered paper, plastics waste, products from both the chemical and petrochemical industries, artificial fertilisers, salt, sand, mortar and foodstuffs and animal feeds.

Through its innovative products, Binder+Co makes a valuable contribution to the efficient management of limited resources.

CLARITY, CRITERION

Binder+Co 公司是一家成功的国际化、专业化企业，一直从事各种用于筛选、烘干、分类、湿处理、包装和运输松散材料的设备的生产。

这家位于施蒂里亚地区 Gleisdorf 的公司主要致力于处理技术、环境技术和包装技术这三大核心领域，是筛选技术和玻璃回收领域的国际领头羊。

它所生产的设备被用于处理煤炭、矿石、建筑原材料、工业材料、旧玻璃、废纸、塑料、垃圾、化学或石化产品、人造化肥、盐、沙、砂浆、食品和饲料等散装材料。

凭借创新产品，Binder + Co 公司为短缺资源的有效利用作出了杰出贡献。
CARGO-PARTNER GMBH

ADDRESS A-2401 Fischamend, Airportstraße
PHONE +43 (0)5 98 88-0  FAX +43 (0)5 98 88-11378
E-MAIL info@cargo-partner.com  WEBSITE www.cargo-partner.com

TRANSPORT SERVICES PROVIDER, LOGISTICS PROVIDER

cargo-partner is an independent transport & logistics provider. In addition to our strong position in the air cargo and sea cargo sectors, supply chains and connected logistics services are a core competence.

cargo-partner combines a global field of operations with well-established local presences. You can find us at nearly 100 locations in India, China, Taiwan, Thailand, Singapore, New York and Western, Central and Eastern Europe.

cargo-partner was founded in 1983 and with its 1,895 employees achieved a turnover of EUR 330 million in 2009.

交通供应商，物流供应商

cargo-partner公司是一家独立的交通和物流供应商。除了在空运和海运领域的优势地位之外，交通链和连接紧密的物流服务也是我们的核心竞争力。

cargo-partner公司通过强大的本地化战略和遍及印度、中国、台湾、泰国、新加坡、纽约以及西欧、中欧、东欧的100多家办事处构成了一张覆盖全球的经营网。

cargo-partner公司成立于1983年，2009年的员工人数达到1,895人，销售额为三亿三千万欧元。
EBNER, a privately-owned Austrian company, is one of the world’s leading manufacturers of heat treatment facilities for semi-finished products of the steel, aluminium and non-ferrous metals industries and provides complete solutions from annealing systems to process automation.

The company produces continuous and batch annealing plant that meet the highest technical standards i.e. facilities offering maximum annealing performance and optimum annealing results.

EBNER plant works economically and is both environmentally-friendly and very user-friendly.

锅炉设备

EBNER公司是一家来自奥地利的私有企业。我们可以制造用于钢铁工业、铝工业和有色的金属工业的半成品生产中的热处理设备，是一家在世界范围内处于领先水平的制造商。另外，我们还提供从加热组件到过程自动化的全套解决方案。

EBNER公司生产的设备已经达到了最高的技术水平，可以连续运行也可以分段式运行。也就是说，这些设备可以实现最大的燃烧功率和最优的燃烧结果。

EBNER生产的设备在运行时不仅经济节约，而且不会对环境造成破坏。同时，它们的操作也十分方便。
ALTERNATIVE ENERGY SYSTEMS

Enercret has specialised in geothermal heating and cooling for 25 years and has developed its own system to tap this energy source. The Enercret system allows buildings to be heated and cooled via those concrete parts of their structure in contact with the ground such as pile foundations, diaphragm walls and floor slabs.

Applications range from single domestic dwellings to office blocks. References include buildings such as the Uniqa Tower and the new underground railway stations of the U2 line in Vienna (A), the DCMC in Hamilton (CAN) and the extension of Keble College in Oxford (GB).

The company offers consultancy services, simulations and installations.

可再生能源系统

25年来，Enercret公司致力于地热和地冷能源的采集方案研究，并由此研制出了一套自己的能源系统。在enercret系统中，房屋建筑通过地面的水泥层来进行取暖和制冷，水泥层包括桩基、线缆以及地板等部分。

我们的供暖与制冷系统的应用十分广泛，不仅可为家庭住宅所使用，还可以铺设于商务办公大楼内。此外，作为典型的应用范例，您可以参考以下这些重要的建筑：如多瑙河边的Uniqa塔楼，维也纳新建的地铁U2线（奥地利），汉密尔顿的DCMC（加拿大）以及牛津大学Keble学院的扩建区域（英国）。

我们公司承诺，将竭诚为您提供问题咨询、模拟设计以及设备安装等一系列服务。
OIL SEPARATORS FOR INDUSTRY; RECYCLING SYSTEMS FOR WASTE WATER FROM VEHICLE WASHING OPERATIONS
Since 1983 FREYLIT has been producing, installing and maintaining:
• Oil Separators for service stations, garages, car parks and industry
• Wash Water Recycling Systems for all types of vehicle, truck and bus washing facilities
FREYLIT manufactures a wide range of oil separators with flow rates from 2 litres/second to 1,500 litres/second. Our oil separators are used in service stations, garages, car parks, airports, refineries, tank farms, oil storage depots, harbours, steel works and power stations to remove any oil from water. Our oil separators meet the highest European and international standards (naturally including EU norm EN858) FREYLIT produces wash water recycling plants for all types of vehicle, truck and bus washing facilities that reuse and save 90% or wash water. Absolutely minimal operating costs and minimal servicing requirements (10 minutes twice yearly).
Our customers: Agip, Aral, BP, ESSO, OMV, Shell, Emarat, BMW, Mercedes, VW, Ford and Ferrari.

工业用燃油分离器；适用于车辆清洗设备的清洗水循环系统
自1983年以来，FREYLIT一直致力于以下商品的开发、生产和经销工作：
• 加油站、车间、停车场和工业中使用的燃油分离器
• 适用于各类汽车、货车和巴士清洗设备使用的清洗水循环系设备
FREYLIT生产的燃油分离器分为多种型号，其平均功率在2升/秒至1500升/秒之间。我们的燃油分离器被广泛用于加油站、车间、车库、停车场、机场、炼油厂、油箱、油库、港口、钢铁厂、发电厂等地方，可以将水与油分离开来，达到清洁水的目的。
我们的燃油分离器符合欧洲和国际最高标准（当然也符合欧盟标准EN858）。
FREYLIT可以生产适用于各种汽车、货车和巴士清洗设备的清洗水循环设备，实现清洗水的循环利用，节水率达90%。它的两大优势在于：运营成本最低和维修工作最少（2次每年10分钟）。
我们的客户有：Agip、Aral、BP、Esso、OMV、壳牌、Emarat、宝马、奔驰、大众、福特和法拉利。
FRONIUS INTERNATIONAL GMBH

ADDRESS A-4600 Wels-Thalheim, Buxbaumstraße 2
PHONE +43 (0) 7242 241-0 FAX +43 (0) 7242 241-952240
E-MAIL pv@fronius.com WEBSITE www.fronius.com

Market-leading technology. Fronius transforms power and has an established reputation as a provider of cutting-edge technology in three sectors.

- In the field of welding technology Fronius is a competent supplier to the international automotive industry and other metalworking industries that demand high quality standards.
- Fronius is also an established market-leading expert in the field of photovoltaic systems and is a provider of high quality solar electronics.
- In the field of battery charging Fronius has pioneered power and cost-saving charging technology.

Further information about our innovative technologies for welding, inverting solar power into alternating current and battery charging is available at http://www.fronius.com

技术源自领先。Fronius掌握着能量转化技术，并主要在以下三个方面占据着技术领头羊的地位：

- 在焊接技术方面，Fronius是国际汽车工业和其它要求甚高的金属加工业的实力型合作伙伴。
- Fronius在光电方面也掌握着领先技艺，能够提供优质的太阳能电子设备。
- 在电池充电方面，Fronius是节能低耗型充电技术的先驱。

如果您想了解更多关于焊接、太阳能转变为交流电、电池充电等方面的创新技术，请登陆 http://www.fronius.com。
Development of new business models for renewable energy concepts based on technologies traditionally utilized in waste treatment and solar energy and combined with
- hydrogen generation from landfill gas and biogas
- spray drying of sewage sludge for incineration
- heat utilization for cooling

guo – Business Development Consult is looking for partners:
- local authorities with projects in landfill remediation or construction of municipal waste treatment facilities
- potential operators of waste-to-hydrogen plants
- project partners for district cooling schemes
- financing partners for private public partnerships

对可再生能源方案的业务开发模式，其包括:
已知的废物回收利用和太阳能技术，还有:
- 通过垃圾填埋或混合气制造氢气
- 利用污泥喷雾干燥技术进行热回收
- 热驱动冷却中的热利用

有关业务的开展:
- 对旧的垃圾填埋场或规划开发建立新的处理城市固体废物[垃圾]设施感兴趣的城镇和/或
- 潜在的卫生防疫中心运营商 - WtH 设施
- 当地的可能集中制冷的合作伙伴
- PPP项目组织的投资者
ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY IN CHINA

INAUT Automation GmbH supplies complete electrical engineering, measuring and control technology for environmental technology plants, transport infrastructure and industrial plants.

We offer our partners and plant operators around the world the benefits of our considerable experience in the fields of electrical engineering and the automation of biogas plants, composting plants, waste water and water treatment plants, biomass heat plants etc.
Additional key areas of competence include transport infrastructure (tunnels, moveable bridges) and industrial plants.
In the field of industrial plants we have a wealth of experience relating to production plants and projects to automate mining and material handling equipment.

中国的环保技术

INAUT自动化集团可以提供适用于环保技术设备、交通技术和工业设备的全套电子、测量、控制和调节技术。

我们可以为合作伙伴和设备运营商提供我们在沼气设备、堆肥设备、净化设备、水净化设备、生物质加热机等的电子技术和自动化技术领域所积累的丰富经验。
另外，我们的出色才能还在于交通技术（隧道、活动式桥体）和工业设备两大领域。在工业设备领域中，除了生产设备之外，我们还具备丰富的项目经验。在自动化领域，我们拥有开采和材料处理设备。
THERMAL RECYCLING OF BIOMASS AND SEWAGE SLUDGE FROM MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS

KALOGEO Anlagenbau GmbH is an engineering and plant construction firm that was established as a spin-off of TECON Engineering GmbH. The company holds its own process patent for the decentralised thermal recycling of biogenic waste, particularly sewage sludge, for the production of process steam or power. This enables the processing of small quantities of sewage sludge (from 2,000 tons of dried sludge or 6,000/8,000 tons of dewatered sewage sludge annually) at previously unachievable costs. Additional advantages of our plants: energy self-sufficiency, environmentally-friendly and CO2 neutral.

生物质和乡镇地区淤泥的热回收

KALOGEO Anlagenbau GmbH 是一家工程开发和设备制造公司，它的前身是 TECON Engineering GmbH。该公司在生物性残留物（尤其是淤泥）的分散式热回收、过程蒸汽或电力能源生产方面拥有自己的工艺专利。

通过这套工艺，小量淤泥（干物质年处理量2,000吨以上或脱水淤泥的年处理量6,000或8,000吨）的回收成本将被降到一个新的标准。
其设备的其它优势，能源自给、环境兼容和二氧化碳零排放。
KERP KOMPETENZZENTRUM ELEKTRONIK & UMWELT GMBH

**ADDRESS**  A-1210 Wien, Tech21, Ignaz-Köck-Straße 10  
**PHONE**   +43 (0)1 272 03 70-10  
**FAX**   +43 (0)1 272 03 70-11  
**E-MAIL**  office@kerp.at  
**WEBSITE**  www.kerp.at

**THE IPOINT COMPLIANCE AGENT**

KERP Kompetenzzentrum Elektronik & Umwelt is a Viennese company and part of the iPoint-systems Group, the global software and consulting partner for the optimisation of company-wide business processes. As the integration specialist the company supports the development of sustainable, legally compliant products by means of adaptive process management solutions to meet the ever tougher challenges of global competition.

Our application is based on detailed substance, preparation and article information with automated check routines. Companies can thus meet their compliance requirements (ELV, REACH, RoHS, RRR) and increase the sustainability of their products (LCA, DfE). With this proven software solution environmental protection is only a mouse click away!

**iPoint 承诺代理**

KERP电子与环境才能中心是一家来自维也纳的公司，隶属于iPoint-systems集团。后者是一家立足于企业经营流程优化领域的全球化软件和咨询公司。这家软件集成方面的专业公司通过提供适应性极强的过程管理方案为可持续的、符合法律规定的产品的开发提供支持，可以帮助企业应对全球竞争中日益激烈的挑战。

详细的物质信息、配置信息以及商品信息与自动化的检测程序构成了软件应用的基础，从而可以使企业更好的遵守承诺要求（ELV、REACH、RoHS、RRR）和提高产品（LCA、DfE）的可持续性。有了这一套经过反复验证的软件方案，只需轻轻点击鼠标，即可达到环保目的！
WASTE TREATMENT

Komptech is a leading international supplier of technology for machines and plants for the mechanical and biological treatment of solid waste and biomass. The Komptech product portfolio comprises more than 30 different types of machine whose areas of expertise are the treatment of solid waste and treatment of woody biomass. With these products Komptech covers the key process stages in modern waste treatment and biomass treatment:

- Shredding technology
- Screening and sifting technologies
- Composting technology

Modular construction offering different performance categories simplifies the combinations needed for complete plants.

我们可以供应以下产品/服务：

固体垃圾和生物质处理设备（破碎技术、堆肥技术和腐化技术、过滤技术和挑选技术、分离技术）
中国垃圾经济领域的法律法规信息，此领域中可再生能源和设备的使用信息（粉碎机、破碎机和过滤技术）
Komptech是固体垃圾和生物质处理设备和系统方面（利用生物和机械方法）的技术供应商，处于国际领先地位。Komptech可以生产三十多种不同型号的设备，凭借它们，Komptech常年立足于固体垃圾和木质生物材料处理领域。凭
凭借多样化的产品，Komptech覆盖了现代化垃圾和生物质处理领域中所有关键工艺步骤：
- 粉碎技术
- 过滤和分离技术
- 堆肥技术
模块化的结构和不同的功率等级可以大大简化整套系统的集成过程。
INFRARED FLUE GAS ANALYSIS EQUIPMENT, GAS MONITORS FOR BIOGAS

Madur Electronics was established in Vienna in 1984 and our headquarters remains there. Our analysers and sensors are sold worldwide. Some other manufacturers of flue gas analysers also use our infrared sensors in their equipment.

Madur Electronics produces a wide range of portable and stationary gas analysers for flue gas emissions and for landfill emissions/biogases. Our second business area is the in-house development and production of IR sensors in OEM versions, as stand-alone sensors or complete single or two component measuring units. These infrared sensors now also form the basis of a portable infrared gas analyser which enables direct measurement of NO2 and N2O.

红外线烟雾分析仪、沼气监控器

Madur electronics 于1984年在维也纳成立。目前，我们的总部仍然设在维也纳。测量仪器和传感器远销全球各地。另外，很多其它的烟雾分析器生产商也在他们的产品中采用我们的红外线传感器。

Madur Electronics 生产适用于烟雾排放、垃圾堆放气、沼气的各种便携式和静态气体分析器。在第二个部门中，我们可以提供高能效且已完成生产的IR 传感器，或者以 OEM 的形式提供自成一体的传感器、甚至一个或两个检测单元。目前，红外线传感器构成了红外线气体分析器的基础，红外线分析器可以直接测量NO2和N2O。
GRATE BARS FOR INCINERATION UNITS

Maschinenfabrik Liezen und Gießerei Ges.m.b.H. has two divisions: the construction of machines and the foundry.
The business areas of the machine construction division consist of processing technology (production of crushers for stones, building rubble etc.), sawing and milling (production of sawing and milling machines etc.), component production (production of CNC- controlled lathes, drills and milling machines, fitting, welding, assembly etc.) and construction of special machines (production of machines and components to customer specifications).
The foundry produces cast components in a variety of steels (from unalloyed to high-alloy) using the so-called shell mould process. The product range includes parts for the following strategic business areas: incineration (water and air-cooled grate bars), automobile industry (engine and gearbox components), cement industry (wear parts for grinding plants etc.), shipping industry (corner fittings for freight containers etc.) and cast parts for individual applications to customer specifications.

焚烧炉的炉篦

Maschinenfabrik Liezen und Gießerei Ges.m.b.H. (MFL)
由机械制造和铸造两部分组成。
机械制造包括商业加工技术（岩石粉碎机和建筑碎料压碎机等的制造）、锯和铣床（锯木机和铣床等的制造）、组件制造（带CNC操控的有数控车床、钻床机和铣床的制造、金工五金、焊接、装配等）以及专机制造（按照客户要求的机械和部件的制造）。
铸造是在所谓外壳成型中制造从非合金到高合金的铸钢件。产品范围涉及战略性商业领域焚烧炉组件（空气冷却和水冷却炉膛条等）、汽车工业（发动机和驱动装置组件等）、水泥工业（研磨装置的磨损部件等）、运输工业（货运集装箱角件等）以及按照客户要求的独特应用的铸件。
OPPORTUNITIES FOR AUSTRIAN COMPANIES IN CHINA

Messe München International (MMI) is one of the world’s leading organisers of trade fairs. It organises some 40 trade fairs for capital goods, consumer goods and new technologies. These include the world’s leading trade fair for the water, waste water, waste and raw materials industries, IFAT-Entsorga (http://www.ifat.de) and its Asian offshoot, IFAT China (http://www.ifat-china.com), which has become the most important platform in China thanks to its cooperation with the CWS (China Water Show) and the EPTEE.

MMI - Mittel-/ Osteuropa GmbH is the sales subsidiary of Messe München GmbH for Austria and Central and Eastern Europe.

奥利克企业在中国的机遇

德国慕尼黑国际博览集团是世界领先的展览公司之一，每年举办近40场博览会，涉及行业包括资本货物、消费品以及高新技术领域。旗下还有慕尼黑国际环保、能源和资源综合利用博览会（针对计划用水、污水管理、垃圾处理和原材料管理的世界博览会http://www.ifat.de）和其亚洲分公司中国环博会（http://www.ifat-china.com），通过与中国水展(China Water Show)和中国环保展（EPTEE）的合作，他们已经发展成为中国最重要的平台。

MMI - Mittel-/ Osteuropa GmbH 是负责奥地利和中东欧区域的Messe München GmbH的分公司。
ENVIROMENTAL TECHNOLOGY

M-U-T Stockerau is a manufacturing company that undertakes in-house development, planning, design, production, delivery, assembly and commissioning of machinery and plant in the local authority vehicle, waste water treatment, materials handling technology and environmental technology sectors.

Products and services:

- Local authority vehicles for waste management: Waste collection drum vehicles - type ROTOPRESS, compacting waste collection vehicles - type VARIOPRESS, road sweeping machines - AUSTROCLEANER system, suction vehicles and drain cleaning vehicles
- Materials handling: Transport facilities for piece goods and bulk goods in the stone, earth and building materials industries, thermal power stations and waste disposal plants, biomass power stations, the wood, pulp and paper industries, chemical industry, foodstuffs industry
- Environmental technology: Bio-mechanical waste treatment, composting plants, waste splitting and sorting plants, refuse derived fuels processing plants, waste transfer stations, chute and pneumatic transportation systems for waste, paper and laundry in buildings
- Water and waste water treatment plants: Drinking water purification plant, biological waste water treatment plant, compact waste water treatment plant

环保技术

M-U-T Stockerau 公司是一家在市政专用汽车技术、给水和排水净化及传动和环保技术领域对机器和设备进行自主开发、规划、构思、生产、运送、安装和调试的生产企业。

产品和服务：

- 用于垃圾清理的市政专用汽车：转筒式垃圾车ROTOPRESS车型、压缩式垃圾车VARIOPRESS车型、街道清洁机系统 AUSTROCLEANER、吸尘车和管道清洁车
- 传动技术：石材、掘土或建材工业中块状或粒状产品的运输装置；热力发电设备和清理设备；生物发电设备；木材工业、纤维素工业和造纸工业；化学工业；食品工业
- 环保技术：机械化生物性垃圾处理设备 堆置配料设备、垃圾分类和垃圾分类设备、二级燃料净化设备、垃圾装卸台、大楼中垃圾、纸制品、洗涤衣物的装卸设备和气压式运输设备。
- 给水和排水净化: 饮用水净化设备，生物性排水净化设备、微型净化设备
AGRICULTURE (IRRIGATION/PLANT PROTECTION), HYDROLOGY, FIRE ALARM SYSTEMS, ENVIRONMENTAL SECTOR

For more than 25 years, Pessl Instruments has been manufacturing inexpensive professional electronic weather stations and plant protection warning systems for agriculture and is one of the leading suppliers, exporting to more than 70 countries. We have been specialising completely on our internet-based GPRS (wireless) weather stations. The customer receives, per mobile telephone, a real-time risk assessment of his exposure and can react promptly to the changing climatic conditions. Thereby saving time and costs by the targeted adoption of plant protection measures and consequently conserving the environment.

农业（灌溉/植物保护）、水文学、火灾预警、环境领域

25年多以来，Pessl Instruments 一直致力于生产适用于农业的低成本、高专业度的电子气象站和植物保护预警设备，目前已经成为一家处于领先地位的供应商，其产品出口到全球70多个国家。仅五年来，我们在 GPRS（无线）的基础上，专注于生产以互联网为基础的气象站。客户可以及时通过移动电话获取关于气象侵害情况的风险评估，以便迅速对变化的气象条件作出反应，进而通过有针对性的使用植物保护工具达到节省时间和金钱的目的。另外，这也对环境有积极的保护作用。
MEASURING INSTRUMENTS FOR MONITORING WATER QUALITY

s::can is the inventor, technology leader and world’s leading supplier of UV-Vis spectrometer probes, other optical probes and accessories for the monitoring of waters and other kinds of liquids. Parameters: BSB, CSB, BTX, TOC, DOC, NO3, NO2, NH4, K+, Cl2, F, TSS, AFS, pH, Redox, conductivity, O2, O3, H2S, AOC, fingerprint, contamination alarm.

All s::can instruments are extremely robust, cost-efficient and virtually maintenance-free. Thus, s::can technology has marked the beginning of a new era in water quality monitoring.

The spectrum of applications for s::can technology includes: communal and industrial wastewater, drinking water treatment, surface water, source water, pipes, distribution networks, sewers and industrial processes.

用于水质监测的测量装置

s::can公司是UV-Vis光谱计探针的发明者、市场领头羊、技术领先者和供应商，该装置可以用于对水的多个参数进行检测：BSB、CSB、BTX、TOC、DOC、NO3、NO2、NH4、K+、Cl2、F、TSS、AFS、pH、Redox、传导性、O2、O3、H2S、AOC、指纹、污物报警。

s::can公司也可以供应光学探针或其它传感器。这些将完全按照客户的需要与整套测量台组进行组装。所有设备都非常结实耐用，几乎不需要任何维护。

使用领域：地区净化设备和工业净化设备、引用水处理、地表水、泉、运输管道、供应网、下水道、工业生产过程。
VA TECH WABAG GMBH

ADDRESS A-1200 Wien, Dresdner Straße 87-91
PHONE +43 (0)1 251 05-0 FAX +43 (0)1 251 05-163
E-MAIL contact@wabag.com WEBSITE www.wabag.com

WATER AND WASTE WATER SYSTEMS

WABAG is one of the world’s leading companies for the design, construction and operational management of water and wastewater treatment plants for both the municipal and industrial sectors.

As an international systems provider, WABAG realises sustainable solutions for drinking and industrial water treatment, wastewater treatment, desalination of sea and brackish water, sludge treatment and water reclamation systems.

The company can rely on a comprehensive competence network with more than 80 years of branch experience. Since 1995, more than 900 plants have been completed around the globe. Today the WABAG Group represents a multinational player with companies and offices in 19 countries and more than 1,500 employees worldwide.

水设备和污水设备

WABAG公司是一家在地区和工业用水设备和污水设备的规划、建造和运行领域具有国际领先地位的公司。

作为一家国际化的系统供应商，WABAG公司开发出了很多可以应用于饮用水净化、工业用水净化、工厂用水净化、污水处理、海水和盐水脱盐、污泥处理以及水回收领域的可持续方案。

这家公司已经拥有80多年的行业经验，形成了一个全面的技能网络。自1995年以来，它已经在全球范围内安装了900多台设备。WABAG集团是一家跨国企业，它在全球19个国家设有分公司和办事处，全球员工总数超过1,500人次。
Austrian engineering consultancy firms are highly qualified specialists in all technical fields of activity: from environmental technology to energy technology, construction technology and landscape planning. Engineering consultancies are not manufacturers; they plan, advise, investigate and supervise.

The engineering consultant provides an independent and neutral service. He is not responsible for the actual implementation of the project and he works in a fiduciary capacity for his client - in particular public authorities. We advocate renewable energy and resource conservation concepts which we export worldwide.

### 工程师服务

奥地利工程师事务所都是专业素质极高的专业事务所，覆盖所有技术领域：从环保技术、到能源技术、再到楼宇技术、甚至于景观规划。工程师事务所不是生产商——他们致力于规划、咨询、研究和监控。

工程师事务所是独立中立的组织机构，因为他们不会直接参与项目施工——他们总是忠诚地服务于委托方，尤其是来自公共领域的委托方。我们以可再生能源和资源优化使用方案为工作重点，并积极地在全世界范围内推广我们的工作成果。
WWPM GMBH

ADDRESS A-1010 Wien, Am Gestade 3
PHONE +43 (0)1 505 62 20 FAX +43 (0)1 310 20 98
E-MAIL office@wwpm.at WEBSITE www.windkraftwerk-wwpm.com

WWPM Energy Systems was founded in Baden, Lower Austria, in 2007. The company is represented worldwide in over 30 countries and sells WWPM wind turbines through selected partners. WWPM systems supply energy as input into the electricity network for end users, industrial firms, agriculture, telecommunications as well as in regions which do not have access to a public electricity network.

WWPM's business philosophy is to supply energy locally through efficient, flexible and reliable technology, in close harmony with our environment and to conduct continuous research and development to contribute to clean energy for the future.

WWPM 能源系统公司于2007年在巴登-下奥地利州成立。WWPM在全球30多个国家设有办事机构，并通过优选出的合作伙伴销售风力涡轮机。WWPM设备作为电网供电可为终端用户、工矿企业、农业，电讯行业，也包括在没有接入公共电网的地区提供电力。

WWPM企业的经营理念

当地的供电是通过高效，灵活以及可靠的技术来实现的，而且与我们的环境保持高度的和谐。持续性的研究与开发活动为未来的清洁能源展作出了重要贡献。